1 Angaben zur Dokumentation

1.1 Zu dieser Bedienungsanleitung

• Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Dokument und die zusätzliche Bedienungsanleitung durch. Dies ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung. Die ausführliche Bedienungsanleitung sowie weiterführende Informationen zu Bedienung, Technik, Umwelt und Recycling finden Sie unter folgendem Link: **qr.hilti.com/manual/?id=2327817** • Beachten Sie die Sicherheitsund Warnhinweise in dieser Anleitung und in der zusätzlichen Bedienungsanleitung und auf dem Produkt. • Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer am Produkt auf und geben Sie sie nur mit dieser Anleitung an andere Personen weiter.

1.2 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt **Hilti** dass der Funkanlagentyp PS 85 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **qr.hilti.com/manual/?id=2327817**

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Messvorrichtungen

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Von Messverfahren können Gefahren ausgehen, wenn Sie unsachgemäß bedienen oder Sie die Anweisungen nicht befolgen. Die Sicherheitshinweise und Anweisungen können Schäden am Messverzeug und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.3 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkus

• **Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise für die sichere Handhabung und Verwendung von Akkus.** Nichtbeachtung kann zu Brand, Explosion, Verbrennung, in der Lebensdauer beeinträchtigen, zu hohen Emissionen, Überhitzung, Verletzungen führen. • **Verwenden Sie Akkus nur in Verbindung mit Produkten, die für diese Akkus vorgesehen sind.** Nur so werden Akkus vor gefährlicher Überlastung geschützt. • **Verwenden Sie Akkus nur in technisch einwandfreiem Zustand.** • Behandeln Sie Akkus sorgfältig, um Beschädigungen zu vermeiden. • **Verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** • **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Arbeit mit Akkus fern.** • **Verwenden Sie das Produkt nur innerhalb der definierten Einsatzgrenzen.** • **Beachten Sie Ihre landesspezifischen Arbeitsschutzvorschriften.**

Elektrische Sicherheit

• **Halten Sie das Produkt von Regen oder Nässe fern.** Eindringen von Wasser in das Produkt erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags, Verbrennungen, Stromschläge, Verbrennungen oder Explosionen verursachen.

Sicherheit von Personen

• **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Messwerkzeug.** Benutzen Sie kein Messwerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Messwerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen. • **Verwenden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.** • **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen, z. B. durch Staub, Stürzen, Rutschen, Hitze, Rauch, Feuer und Flüssigkeiten. • **Tragen Sie Schutzausrüstung.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen, z. B. durch Staub, Stürzen, Rutschen, Hitze, Rauch, Feuer und Flüssigkeiten. • **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen, z. B. durch Staub, Stürzen, Rutschen, Hitze, Rauch, Feuer und Flüssigkeiten. • **Tragen Sie Schutzausrüstung.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen, z. B. durch Staub, Stürzen, Rutschen, Hitze, Rauch, Feuer und Flüssigkeiten. • **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen, z. B. durch Staub, Stürzen, Rutschen, Hitze, Rauch, Feuer und Flüssigkeiten. • **Tragen Sie

2.4 Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre batérie.

3 Technické údaje

Frekvencia radarového snímača		1,8 GHz … 5,8 GHz
Maximálny vysielací výkon radarového snímača	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
Frekvencia indukčného snímača		48 kHz … 52 kHz
Maximálna intenzita magnetického poľa (pri 10 m)		≤ 10 dBµA/m

4 Zapnutie/vypnutie meracieho prístroja

Pred zapnutím meracieho prístroja sa uistite, že oblasť snímača nie je vlhká. V prípade potreby osušte merací prístroj handričkou.

1. Merací prístroj zapnete stlačením tlačidla Zap./Vyp. alebo tlačidla Štart/Stop.
2. Merací prístroj vypnete stlačením tlačidla Zap./Vyp.

hu

1 A dokumentáció adatai

1.1 A használati utasításhoz

1.2 Megfelelőségi nyilatkozat

A **Hilti** ezúton kijelenti, hogy a PS 85 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő webcímen: qr.hilti.com/manual/?id=2327817

2 Biztonság

2.1 Mérőeszköz általános biztonsági tudnivalók

2.2 Kiegészítő biztonsági tudnivalók

2.3 Akkumulátoros gépek gondos használata és kezelése

2.4 Kiegészítő biztonsági tudnivalók elemekhez.

3 Műszaki adatok

Radaros érzékelő frekvencia		1,8 GHz … 5,8 GHz
Radaros érzékelő maximális adóteljesítménye	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
Induktív érzékelő frekvencia		48 kHz … 52 kHz
Mágneses mező maximális erőssége (10 m-en)		≤ 10 dBµA/m

4 A mérőeszköz bekapcsolása/kikapcsolása

A mérőeszköz bekapcsolása előtt ellenőrizze, nem nedves-e az érzékelő területe. Ha szükséges, szárítsa meg a mérőeszközt száraz kendővel.

1. A mérőeszköz bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot vagy a Start/Stop gombot.
2. A mérőeszköz kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.

sl

1 Informacije o dokumentaciji

1.1 K tem navodilom za uporabo

1.2 Izjava o skladnosti

Družba **Hilti** izjavlja, da je vrsta radijske opreme PS 85 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji povezavi: qr.hilti.com/manual/?id=2327817

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila za merilne naprave

2.2 Dodatna varnostna opozorila

2.3 Skrbno ravnanje z akumulatorskimi baterijami in njihova uporaba

2.4 Dodatna varnostna opozorila za baterije.

3 Tehnični podatki

Frekvenca radarskega senzorja		1,8 GHz … 5,8 GHz
Največja oddajna moč radarskega senzorja	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
Frekvenca induktivnega senzorja		48 kHz … 52 kHz
Največja moč magnetnega polja (pri 10 m)		≤ 10 dBµA/m

4 Vklop/izklop merilne naprave

Pred vklopom merilne naprave se prepričajte, da območje senzorja ni vlažno. Po potrebi merilno napravo posušite s krpo.

1. Za vklop merilne naprave pritisnite tipko za vklop/izklop ali tipko za zagon/ustavitev.
2. Za izklop merilne naprave pritisnite tipko za vklop/izklop.

hr

1 Podaci o dokumentaciji

1.1 Uz ove upute za uporabu

1.2 Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka **Hilti** izjavljuje da tip radiouređaja PS 85 ispunjava zahtjeve Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj stranici: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene za mjerne alate

2.2 Dodatne sigurnosne napomene

2.3 Pažljivo rukovanje i uporaba akumulatorskih baterija

2.4 Dodatne sigurnosne napomene za baterije.

3 Tehnički podaci

Frekvencija radarskog senzora		1,8 GHz … 5,8 GHz
Maksimalna snaga odašiljanja radarskog senzora	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
Frekvencija induktivnog senzora		48 kHz … 52 kHz
Maksimalna jakost magnetskog polja (na 10 m)		≤ 10 dBµA/m

4 Uključivanje / isključivanje mjernog alata

Prije uključivanja mjernog alata provjerite da područje senzora nije vlažno. Po potrebi mjerni alat obrišite krpom.

1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ili tipku Start/Stop kako biste uključili mjerni alat.
2. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste isključili mjerni alat.

sr

1 Podaci o dokumentaciji

1.1 O ovom uputstvu za upotrebu

1.2 Izjava o usklađenosti

Ovim kompanija **Hilti** izjavljuje da je tip bežičnog uređaja PS 85 usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Celokupan tekst Izjave o usklađenosti EU je dostupan na sledećoj internet adresi: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 Sigurnost

2.1 Opšte sigurnosne napomene za merne alate

2.2 Dodatne sigurnosne napomene

2.3 Pažljivo rukovanje i upotreba akumulatorske baterija

2.4 Dodatne sigurnosne napomene za baterije.

3 Tehnički podaci

Frekvencija radarskog senzora		1,8 GHz … 5,8 GHz
Maksimalna snaga emitovanja radarskog senzora	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
Frekvencija induktivnog senzora		48 kHz … 52 kHz
Maksimalna magnetna jačina polja (na 10 m)		≤ 10 dBµA/m

4 Uključivanje / isključivanje mernog alata

Proverite pre uključivanja mernog alata da li je vlažno područje senzora. Po potrebi, krpom osušite merni alat.

1. Da biste uključili merni alat, pritisnite taster za uključivanje / isključivanje ili Start/Stop taster.
2. Da biste isključili merni alat, pritisnite taster za uključivanje / isključivanje.

ru

1 Указания к документации

1.1 К этому руководству по эксплуатации

1.2 Декларация соответствия нормам

Настоящим компания **Hilti** заявляет, что радиоустройство модели PS 85 соответствует требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия нормам ЕС доступен по следующей ссылке: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 Безопасность

2.1 Общие указания по технике безопасности

2.2 Дополнительные указания по технике безопасности

2.3 Аккуратное обращение с аккумуляторами и их правильное использование

2.4 Дополнительные указания по технике безопасности для элементов питания.

3 Технические данные

Частота радиолокационного датчика		1,8 ГГц … 5,8 ГГц
Максимальная мощность передачи радиолокационного датчика	1,8 – 2,2 ГГц	–65 дБм
	2,2 – 5,8 ГГц	–50 дБм
Частота индуктивного датчика		48 кГц … 52 кГц
Максимальная напряженность магнитного поля (при 10 м)		≤ 10 дБмкА/м

4 Включение/выключение сканера

Перед включением сканера убедитесь в том, что область сенсора не имеет следов влаги. При необходимости протрите сканер салфеткой.

1. Чтобы включить сканер, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» или кнопку «Пуск/Стоп».
2. Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.», чтобы выключить сканер.

uk

1 Інформація про документацію

1.1 Про цю інструкцію з експлуатації

1.2 Сертифікат відповідності

Цим документом компанія **Hilti** підтверджує, що радіочастотний прилад моделі PS 85 відповідає директиві 2014/53/EU. Із повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися на вебсторінці qr.hilti.com/manual/?id=2327817

2 Безпека

2.1 Загальні вказівки з техніки безпеки під час роботи з вимірювальними інструментами

2.2 Додаткові вказівки з техніки безпеки

2.3 Застосування акумуляторних батарей та дбайливий догляд за ними

2.4 Додаткові вказівки з техніки безпеки під час використання елементів живлення.

3 Технічні дані

Частота радіолокаційного датчика		1,8 ГГц … 5,8 ГГц
Максимальна випромінювана потужність радіолокаційного датчика	1,8 – 2,2 ГГц	–65 дБм
	2,2 – 5,8 ГГц	–50 дБм
Частота індуктивного датчика		48 кГц … 52 кГц
Максимальна сила магнітного поля (на відстані 10 м)		≤ 10 дБмкА/м

4 Вмикання/вимикання вимірювального інструмента

Перед увімкненням вимірювального інструмента переконайтеся, що на сенсорне поле не потрапила волога. За необхідності просушіть вимірювальний інструмент ганчіркою.

1. Щоб увімкнути вимірювальний інструмент, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення або кнопку запуску/зупинки.
2. Щоб вимкнути вимірювальний інструмент, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.

kk

1 Құжаттама бойынша деректер

1.1 Осы пайдалану бойынша нұсқаулық туралы

1.2 Сәйкестілік декларациясы

Осымен **Hilti** компаниясы PS 85 радио жабдық түрінің 2014/53/EU директивасына сәйкес келетіндігін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына веб-мекенжай бойынша қолжетімді: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 Қауіпсіздік

2.1 Өлшеу құралының қауіпсіздік техникасы бойынша жалпы нұсқаулар

2.2 Қауіпсіздік бойынша қосымша нұсқаулар

2.3 Аккумулятормен дұрыс жұмыс істеу және оны дұрыс пайдалану

2.4 Батареялар бойынша қауіпсіздік техникасы бойынша қосымша нұсқаулары.

3 Техникалық сипаттамалар

Радиолокациялық датчик жиілігі		1,8 ГГц … 5,8 ГГц
Радиолокациялық датчиктің максималды тарату күші	1,8 – 2,2 ГГц	–65 дБм
	2,2 – 5,8 ГГц	–50 дБм
Индуктивті датчиктің жиілігі		48 кГц … 52 кГц
Максималды магниттік өріс күші (10 м шамасында)		≤ 10 дБмкА/м

4 Өлшеу құралын қосу/өшіру

Өлшеу құралын қоспас бұрын датчик аймағының ылғалды емес екендігіне көз жеткізіңіз. Қажет болса, өлшеу құралын шүберекпен кептіріңіз.

1. Өлшеу құралын қосу үшін қосу/өшіру түймесін немесе іске қосу/тоқтату түймесін басыңыз.
2. Өлшеу құралын өшіру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.

bg

1 Данни за документацията

1.1 Към Ръководството за експлоатация

1.2 Декларация за съответствие

С настоящото **Hilti** декларира, че типът радиооборудване PS 85 съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 Безопасност

2.1 Общи указания за безопасност при измервателни инструменти

2.2 Допълнителни указания за безопасност

2.3 Грижливо отношение към акумулатори и внимателно боравене с тях

2.4 Допълнителни указания за безопасност за батерии.

3 Технически данни

Честотен радар сензор		1,8 GHz … 5,8 GHz
Максимална мощност на предаване на радар сензора	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
Честотен индуктивен сензор		48 kHz … 52 kHz
Максимална сила на магнитно поле (при 10 м)		≤ 10 dBµA/m

4 Включване / изключване на измервателния инструмент

Преди включването на измервателния инструмент се уверете, че зоната на сензора не е влажна. При нужда подсушете измервателния инструмент с кърпа.

1. За да включите измервателния инструмент, натиснете бутона Вкл./Изкл. или бутона Старт/Стоп.
2. За да изключите измервателния инструмент, натиснете бутона Вкл./Изкл.

ro

1 Date privind documentația

1.1 Referitor la acest manual de utilizare

1.2 Declarație de conformitate

Prin prezenta, **Hilti** declară că tipul de instalație radio PS 85 corespunde Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 Securitate

2.1 Instrucțiuni de ordin general privind securitatea și protecția muncii pentru instrumentele de măsurare

2.2 Instrucțiuni suplimentare de protecție a muncii

2.3 Manevrarea și folosirea cu precauție a acumulatorilor

2.4 Instrucțiuni suplimentare de protecție a muncii pentru baterii.

3 Date tehnice

Frecvență senzor radar		1,8 GHz … 5,8 GHz
Putere de emisie maximă a senzorului radar	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
Frecvență senzor inductiv		48 kHz … 52 kHz
Intensitate maximă a câmpului magnetic (la 10 m)		≤ 10 dBµA/m

4 Pornire/ oprire instrumentul de măsurare

Înainte de conectarea instrumentului de măsurare, asigurați-vă că zona senzorului nu este umedă. După caz, uscați instrumentul de măsurare cu o cârpă.

1. Pentru a conecta instrumentul de măsurare, apăsați tasta de pornire/oprire sau tasta Start/Stop.
2. Pentru a deconecta instrumentul de măsurare, apăsați tasta de pornire/oprire.

el

1 Στοιχεία για την τεχνική τεκμηρίωση

1.1 Σχετικά με τις παρούσες οδηγίες χρήσης

1.2 Δήλωση συμμόρφωσης

Η **Hilti** δηλώνει με την παρούσα, ότι ο τύπος της εγκατάστασης ραδιοσυχνοτήτων PS 85 ικανοποιεί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 Ασφάλεια

2.1 Γενικές υποδείξεις για την ασφάλεια Εργαλεία μέτρησης

2.2 Πρόσθετες υποδείξεις για την ασφάλεια

2.3 Επιμελής χειρισμός και χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών

2.4 Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες

3 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συχνότητα αισθητήρα ραντάρ		1,8 GHz … 5,8 GHz
Μέγιστη ισχύς εκπομπής αισθητήρα ραντάρ	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
Συχνότητα επαγωγικού αισθητήρα		48 kHz … 52 kHz
Μέγιστη ένταση μαγνητικού πεδίου (στα 10 m)		≤ 10 dBµA/m

4 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση εργαλείου μέτρησης

Βεβαιωθείτε πριν από την ενεργοποίηση του εργαλείου μέτρησης, ότι δεν είναι υγρή η περιοχή του αισθητήρα. Στεγνώστε ενδεχομένως το εργαλείο μέτρησης με ένα πανί.

1. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο μέτρησης, πατήστε το πλήκτρο on/off ή το πλήκτρο έναρξης/διακοπής λειτουργίας.
2. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο μέτρησης, πατήστε το πλήκτρο on/off.

tr

1 Dokümantasyon verileri

1.1 Bu kullanım kılavuzu hakkında

1.2 Uygunluk beyanı

Burada **Hilti** telsiz sistemi tipi PS 85'in 2014/53/EU yönetmeliğine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 Güvenlik

2.1 Ölçüm cihazları genel güvenlik uyarıları

2.2 Ek güvenlik uyarıları

2.3 Akülü aletlerin özenli çalıştırılması ve kullanımı

2.4 Piller için ek güvenlik uyarıları.

3 Teknik veriler

Radar sensörü frekansı		1,8 GHz … 5,8 GHz
Maksimum radar sensörü yayın gücü	1,8 … 2,2 GHz	–65 dBm
	2,2 … 5,8 GHz	–50 dBm
İndüktif sensör frekansı		48 kHz … 52 kHz
Maksimum manyetik alan yoğunluğu (10 m içinde)		≤ 10 dBµA/m

4 Ölçüm aletinin açılması / kapatılması

Ölçüm aletini açmadan önce sensör alanının nemli olmadığından emin olunuz. Gerekirse ölçüm aletini bir bezle kurulayınız.

1. Ölçüm aletini açmak için açma/kapatma tuşuna veya başlat/durdur tuşuna basınız.
2. Ölçüm aletini kapatmak için açma/kapatma tuşuna basınız.

ar

1 بيانات المستند

1.1 خاص بدليل الاستعمال هذا

1.2 بيان المطابقة

2 السلامة

2.1 إرشادات سلامة عامة متعلقة بأدوات القياس

2.2 إرشادات إضافية للسلامة

2.3 التعامل بعناية مع الأجهزة العاملة بالبطاريات واستخدامها

2.4 إرشادات أمان إضافية تخص البطاريات.

3 المواصفات الفنية

تردد المستشعر الراداري		1.8 جيجاهرتز ... 5.8 جيجاهرتز
القدرة القصوى للإرسال للمستشعر الراداري	1.8 ... 2.2 جيجاهرتز	65- ديسيبل ملي واط
	2.2 ... 5.8 جيجاهرتز	50- ديسيبل ملي واط
تردد المستشعر الحثي		48 كيلوهرتز ... 52 كيلوهرتز
أقصى قوة للمجال المغناطيسي (عند 10م)		≤ 10 ديسيبل ميكرو أمبير/م

4 تشغيل / إيقاف أداة القياس

ja

1 文書について

1.1 本取扱説明書について

1.2 適合宣言

本状をもって **Hilti** は、無線機器タイプ PS 85 が直接2014/53/EU に適合していることを宣言します。完全なEU 適合宣言は、以下のインターネットアドレスでご確認いただけます：qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 安全

2.1 測定機器に関する一般安全注意事項

2.2 その他の安全上の注意

2.3 バッテリーの慎重な取扱いおよび使用

2.4 電池に関するその他の安全上の注意事項

3 製品仕様

レーダーセンサー周波数		1.8 GHz … 5.8 GHz
レーダーセンサー最大送信能力	1.8 … 2.2 GHz	–65 dBm
	2.2 … 5.8 GHz	–50 dBm
誘導センサー周波数		48 kHz … 52 kHz
最大磁界強度（10 m の場合）		≤ 10 dBµA/m

4 測定機器をオンにする / オフにする

測定機器をオンにする前に、センサー領域が湿っていないことを確認してください。必要に応じて、測定機器から湿気を取り除いてください。

1. 測定機器をオンにするには、ON/OFF ボタンまたはスタート / ストップボタンを押します。
2. 測定機器をオフにするには、ON/OFF ボタンを押します。

ko

1 문서 관련 기재사항

1.1 본 사용 설명서에 관하여

1.2 적합성 선언

Hilti는 무선 장비 타입 PS 85가 2014/53/EU 지침을 준수함을 알립니다. EU 적합성 선언의 전문은 아래 인터넷 주소에서 확인할 수 있습니다: qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 안전

2.1 측정공구 관련 일반 안전상의 주의사항

2.2 추가적인 안전상의 주의사항

2.3 배터리의 올바른 사용방법과 취급방법

2.4 배터리 관련 추가적인 안전상의 주의사항

3 기술자료

레이더 센서 주파수		1.8 GHz … 5.8 GHz
레이더 센서 최대 송신 출력	1.8 … 2.2 GHz	–65 dBm
	2.2 … 5.8 GHz	–50 dBm
유도식 센서 주파수		48 kHz … 52 kHz
자기장 최대 강도(10 m 에서)		≤ 10 dBµA/m

4 측정공구 켜기 / 끄기

측정공구의 전원을 켜기 전에 센서 영역에 습기가 차지 않았는지 확인하십시오. 필요에 따라 천으로 측정공구를 닦아 건조시키십시오.

1. 측정공구의 전원을 켜려면, 전원 버튼을 누르거나 시작/정지 버튼을 누르십시오.
2. 측정공구의 전원을 끄려면, 전원 버튼을 누르십시오.

zh

1 文件相關資訊

1.1 關於本操作說明

1.2 符合聲明

Hilti在此聲明，無線電設備型號PS 85符合2014/53/EU指令。歐盟符合性聲明的完整文字請參考以下網址：qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 安全性

2.1 掃描工具一般安全操作說明

2.2 其他安全說明

2.3 小心處理和使用電池

2.4 電池安全性補充提示。

3 技術資料

頻率雷達感應器		1.8 GHz … 5.8 GHz
雷達感應器最大發射功率	1.8 … 2.2 GHz	–65 dBm
	2.2 … 5.8 GHz	–50 dBm
頻率感應式感應器		48 kHz … 52 kHz
最大磁場強度（於10 m）		≤ 10 dBµA/m

4 開啟 / 關閉掃描工具

在開啟掃描工具前，請確保感應器區域並未受潮。必要時請用布擦乾掃描工具。

1. 按下On / Off按鈕或開 / 關按鈕來啟動掃描工具。
2. 按下On / Off按鈕來關閉本掃描工具。

cn

1 文档信息

1.1 关于本操作说明

1.2 一致性声明

Hilti在此声明此型号为PS 85的无线电设备符合2014/53/EU 指令。完整的欧盟一致性声明文本请见如下网址：qr.Hilti.com/manual/?id=2327817

2 安全

2.1 测量工具一般安全说明

2.2 其他安全说明

2.3 小心处理和使用电池

2.4 电池附加安全说明。

3 技术数据

雷达传感器频率		1.8 GHz … 5.8 GHz
雷达传感器最大发射功率	1.8 … 2.2 GHz	–65 dBm
	2.2 … 5.8 GHz	–50 dBm
感应传感器频率		48 kHz … 52 kHz
最大磁场强度(在10 m 时)		≤ 10 dBµA/m

4 开启/ 关闭测量工具

在开启测量工具前，请确保传感器区域未受潮。如有必要，请用抹布擦干测量工具。

1. 按下开/关键或者启动/停止按钮，以开启测量工具。
2. 按下开/关键，以关闭测量工具。

he

1 נתונים על התיעוד

1.1 על הוראות הפעלה אלו

1.2 הצהרת תאימות

2 בטיחות

2.1 הוראות בטיחות כלליות לכלי מדידה

2.2 הוראות בטיחות נוספות

2.3 טיפול זהיר ושימוש קפדני בסוללות נטענות

2.4 הוראות בטיחות נוספות לסוללות.

3 נתונים טכניים

תדירות חיישן מכם		1.8 גיגה הרץ ... 5.8 גיגה הרץ
הספק שידור מרבי של חיישן מכם	1.8 ... 2.2 GHz	‎–65 dBm
	5.8 ... 2.2 GHz	‎–50 dBm
תדירות חיישן השראה		48 קילו הרץ ... 52 קילו הרץ
עוצמת שדה מגנטי מרבית (ב-10 מ')		10 dBµA/m ≥

4 הדלקה/כיבוי של כלי המדידה

לפני הדלקת כלי המדידה ודא שהחיישן אינו לח. יבש את כלי המדידה במטלית במקרה הצורך.

1. כדי להדליק את כלי המדידה לחץ על לחצן ההדלקה/כיבוי או על לחצן ההפעלה/עצירה.
2. כדי לכבות את כלי המדידה לחץ על לחצן ההדלקה/כיבוי.